

21+22 включая 1-15 Заполняются отправителем Аусzufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief <div style="text-align: right;"></div> Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)									
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место / Ort Страна / Land		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes Место / Ort Страна / Land Дата / Datum		18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente											
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern	7 Количество мест Anzahl der Packstücke	8 Род упаковки Art der Verpackung	9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes	10 Статист. № Statistik - Nr.	11 Вес брутто, кг Bruttogew., kg	12 Объем, м³ Umfang in m³					
Класс Klasse		Цифра Ziffer	Буква Buchstabe	ДОПОЛ. ADR							
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Moscow Custom, Kolomenskiy t/p, code 10132070 SVH OOO "SEVERNAYA ZVEZDA A & P", 140412, Moscow region, g. Kolomna, pr. Avtomobilistov, d.6., d.8. Certifikate 10132/200111/10059/10 from 01.07.2025 Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes (при превышении предела ответственности предусмотренного пп. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту) (wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)				19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom:		Отправитель Absender	Валюта Währung	Получатель Empfänger			
				Ставка Fracht							
				Скидки Ermäßigungen		-					
				Разность Zwischensumme							
				Надбавки Zuschläge							
				Дополнительные сборы Nebengebühren							
				Прочие Sonstiges		+					
				Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su.							
14 Возврат Rückstellung											
15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen франко frei нефранко Unfrei				20 Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen							
21 Составлена в Ausgefertigt in			Дата am	24 Груз получен Gut empfangen			Дата Datum				
22 Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung			23 Путевой лист № _____ " ____ " _____ 2007 Фамилии _____ водителей _____		Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung						
час. _____ мин. _____ Uhr _____ Min. _____					am " _____ " _____ 20						
час. _____ мин. _____ Uhr _____ Min. _____					час. _____ мин. _____ Uhr _____ Min. _____						
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders				Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Регистрац. номер/Amtl. Kennzeichen Тягач/Kfz		26 Тягач/Kfz		27 Тариф I за 1 км		Тарифное Расстояние	% за испол. тягача/n/пр.	Поездной коэфф.	Прочие доплаты	Сумма	
28 Тариф II		Тарифное расстояние, км	Схема	Тариф за 1 т	Надбавки	Скидки	Прочие доплаты	К оплате	Отчисления		
									Оплачено заказчиком		
									К оплате		
29 Тариф III										Валюта	Код платежника

При перевозке опасного груза указывать кроме возможного разрешения класса, цифру в случае необходимости, букву опасного груза. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rückseite anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.